

TABLE DES MATIÈRES

SÉCURITÉ	18
Consignes fondamentales de sécurité	18
UTILISATION CONFORME	19
DESCRIPTION DE L'APPAREIL	20
Tableau de commandes	20
Fer type « professionnel »	20
Fer type « domestique »	20
PRÉPARATION	20
Quelle eau utiliser ?	20
Remplissage du réservoir	20
FONCTIONNEMENT	20
Repassage à la vapeur	20
Fonctionnement du fer « professionnel »	21
Fonctionnement du fer « domestique »	21
Réglage du thermostat	21
Régulateur de vapeur	21
Rétablissement du niveau d'eau dans le réservoir	21
Repassage à sec	22
ENTRETIEN	22
Rinçage de la chaudière	22
NETTOYAGE	22
APRÈS LE REPASSAGE	22
CONSEILS DE REPASSAGE	22
ÉLIMINATION	23
PROBLÈMES SOLUBLES AVANT D'APPELER L'ASSISTANCE TECHNIQUE	23

SÉCURITÉ

Consignes fondamentales de sécurité



Danger!

L'appareil marchant à l'électricité, il peut générer des décharges électriques.

Respectez les consignes de sécurité suivantes :

- Ne touchez pas l'appareil les mains humides.
- N'utilisez pas l'appareil les pieds nus ou mouillés
- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau.
Ne tirez pas le cordon d'alimentation ni l'appareil pour débrancher celui-ci.
En cas d'incompatibilité entre la fiche de l'appareil et la prise, demandez à un spécialiste de remplacer cette dernière par une prise adéquate et de vérifier si la section des câbles de la prise est adaptée à la puissance consommée par l'appareil.
- Pour ajouter de l'eau, arrêtez la centrale à l'interrupteur et débranchez-la. Ne mettez jamais l'appareil sous le robinet pour le remplir.
- Débranchez l'appareil avant de remplir le réservoir d'eau.
- Afin d'éviter tout risque, si le cordon d'alimentation est détérioré, faites-le remplacer par le Fabricant ou par son SAV.
Il est déconseillé d'utiliser des adaptateurs, des prises multiples et/ou des rallonges.
Si leur utilisation s'avère absolument nécessaire, utilisez exclusivement des adaptateurs simples ou multiples ainsi que des rallonges conformes aux normes de sécurité en vigueur, en veillant à ne pas dépasser la puissance maximale indiquée dessus.
- La sécurité électrique de cet appareil n'est assurée que s'il est correctement branché sur une mise à la terre efficace, conformément aux normes en vigueur en la matière.
Cette consigne fondamentale de sécurité doit être respectée et, si vous avez des doutes, faites contrôler l'installation par un spécialiste. Le constructeur ne peut être tenu pour responsable d'éventuels dégâts découlant d'un manque de mise à la terre de l'installation.
- Si vous décidez de ne plus utiliser votre fer

à repasser, débranchez-le et rendez-le inutilisable en coupant le cordon d'alimentation.

- Avant toute opération de nettoyage ou d'entretien, débranchez l'appareil pour couper l'alimentation électrique.
- Si l'appareil est en panne ou s'il fonctionne mal, éteignez-le, n'y touchez plus et apportez-le dans un centre de service autorisé.
- Avant toute utilisation, vérifiez si la tension du secteur correspond à celle de la plaque signalétique de l'appareil.
- Branchez l'appareil exclusivement sur des prises de courant d'une intensité minimale de 10 A et munies d'une mise à la terre efficace



Danger Brûlures!

- Ne dirigez pas la vapeur vers des personnes ou des animaux.
- Ne laissez pas le fer branché sans surveillance.
- Évitez de déplacer la chaudière pendant le fonctionnement.
- **ATTENTION** : le tuyau qui relie le fer à la chaudière peut devenir chaud.
- **ATTENTION** : le repose-fer en métal peut devenir chaud. Prenez garde à ne pas vous brûler.
- Évitez tout contact entre la semelle du fer et les fils électriques.



Attention!

- Après avoir déballé l'appareil, vérifiez son intégrité. Si vous avez des doutes, ne l'utilisez pas et adressez-vous à un spécialiste. Supprimez le sac en plastique, il est dangereux pour les enfants.
L'appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris les enfants) ayant des capacités psychophysiques sensorielles réduites, une expérience ou des connaissances insuffisantes, sans la surveillance vigilante et les instructions d'un responsable de leur sécurité.
Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Ne mélangez JAMAIS l'eau de réservoir avec des détachants, des additifs ou des essences parfumées.

Cela compromettrait la sécurité de l'appareil et détériorerait irrémédiablement la chaudière qu'il faudrait alors remplacer.

- Lorsque vous posez le fer sur son repose-fer, veillez à ce que celui-ci soit posé sur une surface stable.
- Utilisez **EXCLUSIVEMENT** le repose-fer. En cas de détérioration, remplacez-le par une pièce d'origine.
- L'appareil doit être utilisé et posé sur une surface stable.
- Évitez d'utiliser le fer s'il est tombé, s'il présente des signes de dommages visibles ou s'il fuit.

Si la centrale tombe et qu'elle se casse visiblement (chaudière ou fer) évitez de l'utiliser et apportez-la dans un centre de service agréé.

- La chaudière doit être positionnée sur une surface plane et très résistante aux températures élevées.

UTILISATION CONFORME

- L'appareil ne doit être destiné qu'à l'usage pour lequel il a été expressément conçu. Tout autre usage est jugé impropre et par conséquent dangereux.
- Le constructeur ne peut être tenu pour responsable de dégâts découlant d'usages impropres, incorrects et irraisonnés ou de réparations effectuées par des personnes non qualifiées.

DESCRIPTION DE L'APPAREIL

(voir page 3)

- A** Volet réservoir d'eau
- B** Crochet pour ranger le tuyau et le bouchon de protection pour système anticalcaire
- C** Repose-fer
- D** Enrouleur de cordon

Tableau de commandes

- E** Voyant vapeur prête
- F** Touche allumage fer
- G** Voyant d'alimentation fer
- H** Bouton de réglage de vapeur
- I** Voyant d'alimentation chaudière
- J** Touche allumage chaudière
- K** Voyant manque d'eau

Fer type « professionnel »

- L** Touche vapeur
- M** Curseur vapeur continue
- N** Bouton thermostat
- O** Voyant fer en température

Fer type « domestique »

- L** Touche vapeur
- M** Curseur vapeur continue
- N** Bouton thermostat
- O** Voyant fer en température
- P** (Seulement sur certains modèles) Touche déblocage du fer (sécurité pour un transport sûr)

PRÉPARATION

Quelle eau utiliser ?

Ce fer fonctionne **avec de l'eau du robinet**

En cas d'eau très calcaire (dureté supérieure à 27°F), nous conseillons d'utiliser un mélange de 50 % d'eau déminéralisée diluée et 50 % d'eau du robinet. Ne jamais utiliser uniquement l'eau déminéralisée.

Ne pas utiliser de substances chimiques ou de détergents (par ex. eaux parfumées, essences, solutions détartrantes, etc.).



Attention !

Évitez les autres types d'eau, les substances chimiques et détergentes (eaux parfumées, essences, solutions détartrantes, etc.).

Remplissage du réservoir



Danger!

Assurez-vous que l'appareil est débranché.

- Ouvrez le volet du réservoir d'eau et remplissez en prenant soin à ne pas dépasser le niveau MAX indiqué sur le réservoir (0,7 litre).
- Branchez l'appareil.



Nota bene:

Lors de la première utilisation, la chaudière d'un appareil neuf est vide.

Au moment de remplir la chaudière la première fois, n'oubliez pas qu'il faut un temps de chauffage plus long afin de chasser l'air de la chaudière et le remplacer par l'eau du premier remplissage.

Pendant le remplissage/chauffage, il est normal que vous entendiez le bruit de la pompe.

De plus, l'appareil épuisera la première charge d'eau beaucoup plus rapidement que les remplissages suivants.

FUNCTIONNEMENT

Repassage à la vapeur

- Appuyez sur les touches **F**  (allumage du fer) et **J**  (allumage chaudière) : les voyants s'allument sur les touches.
- Attendez que le voyant **E**  (vapeur prête) s'allume et que le voyant **O** s'éteigne.
- Appuyez sur la touche vapeur **L**.



Nota bene:

- Lors de la première utilisation, l'appareil peut produire pendant quelques minutes de la fumée ou une odeur, due au réchauffement et au séchage des colles utilisées pour assembler la chaudière et le fer. Il est conseillé d'aérer la pièce.
- Les voyants **E** et **O** s'allumeront et s'éteindront au cours du repassage, selon les températures que la chaudière et le fer atteindront. Ce phénomène fait partie du fonctionnement de l'appareil. Il ne doit pas vous inquiéter.
- Pendant la phase de repassage à la vapeur, il est normal d'entendre s'allumer et s'éteindre la pompe à eau. Cela est dû au transfert de l'eau du réservoir à la chaudière. Ce phénomène fait partie du fonctionnement de

l'appareil. Il ne doit pas vous inquiéter.

Fonctionnement du fer « professionnel »

- Après avoir allumé l'appareil comme indiqué plus haut, attendez que le voyant **O** (fer en température) s'éteigne.
- Pour souffler de la vapeur, appuyez sur la touche vapeur **L**, située au-dessus et au-dessous de la poignée du fer.
- Pour souffler la vapeur continue, pousser le curseur vapeur continue **M** vers l'avant.
- Le fer peut être posé debout (fig. 1) à condition que la surface soit plane pour éviter les chutes accidentelles.

Fonctionnement du fer « domestique »

- Après avoir allumé l'appareil comme indiqué plus haut, attendez que le voyant **O** (fer en température) s'éteigne.
- Pour souffler de la vapeur, appuyez sur la touche vapeur **L**, située au-dessus et au-dessous de la poignée.
- Pour souffler de la vapeur continue, appuyez sur le curseur vapeur continue **M** pour bloquer mécaniquement le bouton.
- Le fer peut être posé debout à condition que la surface soit plane pour éviter les chutes accidentelles et que le tuyau à droite ou à gauche (fig. 2 et 3) soit bloqué (poussé à bloc jusqu'au craquement) pour que le fer repose bien.
- Transport sécurisé : le fer a un système de blocage qui évite les chutes accidentelles quand il est transporté ou rangé après usage. Pour accrocher le fer, introduisez la pointe à l'endroit prévu dans le repose-fer et appuyez vers le bas jusqu'au clic (fig. 4). Pour le décrocher appuyez sur la touche **P**  et extrayez le fer. Pendant le repassage, posez le fer comme indiqué sur la fig. 5 (sans l'accrocher).

Attention!

N'utilisez jamais le fer comme poignée de transport ni pour soulever l'appareil.

Réglage du thermostat

Tournez le bouton du thermostat selon la température adaptée au



type de tissu à repasser.

Pour obtenir de la vapeur, la température programmée doit se trouver dans le secteur vapeur, indiqué à côté.

Guide des températures selon le tissu du linge à repasser :

- Acétate, acrylique, nylon, polyester, rayon
- Soir, laine
- Lin, coton

FR

Régulateur de vapeur

Le bouton de réglage de la vapeur **H** permet d'augmenter ou de diminuer la quantité de vapeur selon les tissus à repasser.

À l'allumage, il est conseillé de garder le régulateur sur la position de vapeur maximum.

La sélection est indiquée par le voyant correspondant qui s'allume.



Rétablissement du niveau d'eau dans le réservoir

Le manque d'eau est signalé par le voyant correspondant  qui s'éteint.

Lorsque le voyant s'éteint, il est conseillé de rétablir rapidement le niveau d'eau du réservoir de la même manière que pour le premier remplissage. Cette opération vous permettra de continuer à repasser sans aucune interruption.

Si le remplissage est effectué trop tard et que la chaudière s'est refroidie, le système interrompt la vapeur et l'appareil fonctionne comme la première utilisation une fois que l'eau a été ajoutée au réservoir. La vapeur sera donc prête au bout de 5 minutes. Pendant ce temps, vous entendrez la pompe charger 4 ou 5 fois pendant 30 secondes environ.

La chaudière se stabilise ensuite et reprend son fonctionnement normal en chargeant de l'eau de temps à autre.

Lorsque le voyant s'éteint, il est déconseillé de continuer à repasser avec la vapeur en laissant vibrer la pompe. Cela pourrait compromettre

de façon irréversible les composants internes à long terme.

L'eau du réservoir étant terminée, le bruit de la pompe augmente, ce qui est parfaitement normal et ne doit pas vous inquiéter. Il est cependant conseillé de remplir immédiatement le réservoir d'eau.

Repassage à sec

- Pour repasser à sec, allumez l'appareil en appuyant sur la touche **F** .
- Tournez le bouton du thermostat jusqu'à sélectionner la température adaptée au linge à repasser et attendez que le voyant « fer en température » s'éteigne.

ENTRETIEN

Rinçage de la chaudière

Pour un fonctionnement optimal, une fourniture de vapeur continue durable et des économies d'énergie, rincer la chaudière à l'eau toutes les 10 utilisations environ en suivant cette procédure :

- Assurez-vous que l'appareil est éteint, débranché et complètement froid.
- Extrayez le bouchon de protection **B**, situé sur le côté de l'appareil (fig. 6), en le tournant vers la droite.
- À l'aide d'une pièce ou d'un tournevis, dévissez le bouchon de la chaudière (fig. 7)
- Couchez l'appareil sur le côté (fig. 8), versez de l'eau (MAX 0,7 l) en utilisant un entonnoir pour éviter que l'eau ne coule en dehors de la chaudière.
- Secouez l'appareil de manière à rincer toute la chaudière et jetez l'eau.
- Répétez le rinçage
- Revissez le bouchon, en serrant bien pour bien refermer la chaudière.
- Remettez le bouchon de protection **B**.

Avant le repassage suivant, vaporisez à vide pendant quelques secondes pour nettoyer tout le circuit et supprimer les éventuelles substances résiduelles.

NETTOYAGE

- La surface de la semelle doit rester propre : pour la nettoyer, il suffit de passer un linge humide sur la surface froide.
- Cet appareil ne doit pas être traité avec des agents détartrants.

APRÈS LE REPASSAGE

Après le repassage, il est conseillé de ranger la centrale et de bien refermer le clapet pour empêcher la poussière ou des corps étrangers de tomber dans le réservoir et de compromettre le fonctionnement de la pompe.

Posez le fer sur son repose-fer (en position de blocage pour les modèles avec fer domestique) et attendez que le système ait refroidi avant de le ranger.

Pour ranger correctement l'appareil, fixez le tuyau sur le crochet **B** prévu à cet effet et enrouler le cordon sur l'enrouleur **D** (fig. 9).

Rangez le fer dans un endroit sec.



Nota bene:

- Le repassage étant terminé, il n'est pas indispensable de vider l'eau qui reste dans le réservoir. Il est cependant conseillé de le faire si l'appareil reste inutilisé pendant longtemps.

CONSEILS DE REPASSAGE

- Les tissus en velours, laine, etc. ainsi que les gants, les sacs, etc. pourront retrouver leur aspect et leur souplesse d'origine : passez lentement le fer à peu de distance, en soufflant de la vapeur.
- Évitez de poser le fer sur les fermetures éclair, les crochets, les anneaux, etc. pour ne pas rayer la semelle.
- Séparez les vêtements selon la température requise pour le repassage, en commençant par ceux qui demandent la température la plus basse.
- Repassez la soie à sec et à l'envers.
- Repassez la laine, le coton et le lin fin à la vapeur et à l'envers ou à l'endroit, avec une pattemouille pour éviter l'effet luisant.
- Les tissus amidonnés exigent plus d'humidité.
- Repassez le blanc et le clair à l'endroit. Repassez les couleurs foncées et les broderies à l'envers pour les faire ressortir.
- À chaque repassage (et toujours la première fois) ou si vous n'avez pas utilisé la vapeur depuis quelques minutes, appuyez plusieurs fois sur la touche vapeur hors de la table à repasser.

- Cela permettra de chasser l'eau de condensation du circuit vapeur.

ÉLIMINATION



Avertissements pour l'élimination correcte du produit aux termes de la Directive européenne 2002/96/EC

Au terme de son utilisation, le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets urbains.

Le produit doit être remis à l'un des centres de collecte sélective prévus par l'administration communale ou auprès des revendeurs assurant

ce service.

Éliminer séparément un appareil électroménager permet d'éviter les retombées négatives pour l'environnement et la santé dérivant d'une élimination incorrecte, et permet de récupérer les matériaux qui le composent dans le but d'une économie importante en termes d'énergie et de ressources.

Pour rappeler l'obligation d'éliminer séparément les appareils électroménagers, le produit porte le symbole d'un caisson à ordures barré.

FR

PROBLÈMES SOLUBLES AVANT D'APPELER L'ASSISTANCE TECHNIQUE

PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION
L'appareil ne s'allume pas	<ul style="list-style-type: none"> • L'appareil n'est pas branché. 	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez si l'appareil est bien branché et appuyez sur les touches d'allumage fer et chaudière.
De la vapeur sort du réservoir	<ul style="list-style-type: none"> • Le système de sécurité de pression maximum s'est déclenché. 	<ul style="list-style-type: none"> • Arrêtez immédiatement l'appareil et adressez-vous à un Centre d'Assistance Technique agréé.
L'eau sort par les trous de la semelle du fer à repasser.	<ul style="list-style-type: none"> • L'eau s'est condensée dans les tuyaux parce que la vapeur est soufflée pour la première fois ou que le fer n'a pas servi pendant un certain temps. 	<ul style="list-style-type: none"> • Appuyez plusieurs fois sur la touche vapeur hors de la table à repasser. Cela permettra de chasser l'eau froide du circuit vapeur.
	<ul style="list-style-type: none"> • La centrale de repassage a été positionnée sur une surface instable et/ou inclinée. 	<ul style="list-style-type: none"> • Posez la centrale de repassage sur une surface stable et plane.
Des coulées brunes sortent de la semelle du fer à repasser.	<ul style="list-style-type: none"> • Des produits chimiques anti-calcaires ou des additifs ont été versés dans le réservoir d'eau ou dans la chaudière. 	<ul style="list-style-type: none"> • Il ne faut jamais verser de produits dans le réservoir d'eau (voir nos conseils dans le guide rapide). Nettoyez la semelle avec un linge humide.
Lors du premier allumage, de la fumée sort.	<ul style="list-style-type: none"> • Certaines pièces sont traitées avec des colles/lubrifiants qui évaporent lors du premier chauffage. 	<ul style="list-style-type: none"> • Ce phénomène est parfaitement normal et il disparaîtra après quelques repassages.
L'appareil émet un bruit intermittent associé à des vibrations.	<ul style="list-style-type: none"> • Il s'agit de l'eau pompée dans la chaudière. 	<ul style="list-style-type: none"> • Ce phénomène est tout à fait normal.
L'appareil émet un bruit continu associé à des vibrations.		<ul style="list-style-type: none"> • Débranchez votre centrale de repassage et adressez-vous à un Centre d'Assistance Technique agréé.